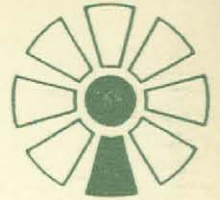


PU-99



Rapport sur la
MISSION CANADIENNE TECHNIQUE DES PRODUITS EN BOIS
DANS L'OUEST DES ÉTATS-UNIS
3 au 15 octobre 1965.

TS
810
.C2A414

Par le ministère de l'Industrie, Ottawa

TABLE DES MATIÈRES

Partie I

INTRODUCTION	1
- La mission technique	3
- Buts et objectifs	4
- Itinéraire suivi	5
- Liste des membres	6

Partie II

SOMMAIRE	9
----------	---

Partie III

L'ouest des États-Unis - Généralités	11
Fabrication des cercueils	12
Industrie du meuble	13
Articles de bois industriels et domestiques	18
- Fournitures de pépinières - boîtes à semis et boîtes à arbustes	18
- Palettes	18
- Echelles	19
- Ustensiles de ménage	19
- Jouets en bois	19
Fabrication du mobilier de cuisine	20
Travaux de menuiserie fabriqués à l'usine et mouleurs	21
Construction des habitations mobiles	22
Fabrication des bois tournés	23

Partie IV

FACTEURS CRITIQUES CONCERNANT LA FABRICATION DES ÉLÉMENTS DE BOIS	25
--	----

Partie V

CONCLUSIONS	32
-------------	----

Partie VI

RECOMMANDATIONS	34
Remerciements	36

Partie VII

APPENDICES

Sociétés visitées	38
Possibilités d'exportation - Rapport du ministère du Commerce	40
Bibliographie	53

PARTIE I

INTRODUCTION

C'est au ministère de l'Industrie qu'il incombe de stimuler l'établissement, l'expansion, l'efficacité et le rendement des industries de fabrication au Canada. Il est également chargé d'élaborer et de mettre à exécution les programmes propres à

- a) faciliter l'adaptation des industries manufacturières aux conditions nouvelles des marchés intérieurs et extérieurs, et renouveler les techniques de production.
- b) déterminer quelles sont les industries de fabrication qui ont besoin de mesures spéciales pour atteindre leur potentiel non réalisé ou pour faire face à des problèmes particuliers d'adaptation, et
- c) encourager le progrès et l'emploi de la technologie industrielle moderne au Canada et rendre plus efficace la participation du gouvernement du Canada aux recherches industrielles 1.

1. Loi sur le ministère de l'Industrie.

Le ministère de l'Industrie est vivement intéressé à encourager l'essor des industries canadiennes de fabrication ou de transformation à partir des abondantes ressources du Canada en matières premières. Les forêts constituent l'une de nos principales et l'une de nos plus importantes ressources renouvelables. En profitant de la possibilité d'accroître la fabrication d'articles en bois, nous favorisons l'augmentation de l'emploi, l'entrée des devises étrangères, la croissance de l'industrie secondaire ainsi que notre concurrence sur les marchés mondiaux.

L'idée de faire entrer le bois brut dans la fabrication industrielle est conforme aux objectifs mentionnés ci-dessus. L'absence -- qui dure encore -- de cette spécialité parmi les industries du bois est significative. Elle est due à de nombreuses raisons, y compris l'étroitesse du marché et la dispersion excessive de la population; d'où une tendance à la concentration verticale des moyens employés pour fabriquer des produits finis à partir des matières premières. Aujourd'hui cependant, la croissance du marché, la concentration accentuée de la population, les modifications technologiques, les appareils spéciaux et coûteux ainsi que l'augmentation des frais de main d'oeuvre et de répartition sont en train de modifier cette situation. Pour assurer l'efficacité de la fabrication et la vente d'articles en bois, il est nécessaire d'effectuer certaines opérations spéciales de production près des sources de matières premières, tandis que l'assemblage, la

finition et le service commercial de ces produits veulent des usines situées non loin des lieux de la vente ou sur ces lieux même.

L'ouest du Canada détient l'une des principales réserves de bois de construction du monde ainsi que de nombreuses fabriques perfectionnées de produits de base, mais ses progrès dans la production d'articles secondaires en bois ne soutiennent pas la comparaison avec d'autres régions du monde. Les bois tendres, qui prédominent, sont surtout utilisés dans leur forme première pour donner du bois de charpente et du contre-plaqué, tandis qu'on a beaucoup négligé les bois durs. La tendance nord-américaine consiste à confier le bois brut usiné aux industries secondaires qui l'utilisent et qui vont de la construction d'habitations à la fabrication de meubles. Cette tendance vaut surtout pour l'ouest des États-Unis, où les fabricants utilisent le bois en grandes quantités à des fins tout-à-fait artificielles et très spéciales. Afin de faire connaître ce courant et d'encourager l'utilisation de volumes plus importants de produits de base au Canada, une mission techniques canadienne s'est rendue dans l'ouest des États-Unis sous l'égide du ministère de l'Industrie, du 3 au 15 octobre 1965.

CARACTERES DE LA MISSION TECHNIQUE

Une mission technique du ministère de l'Industrie offre à un groupe d'hommes d'affaires canadiens la possibilité

de faire des voyages d'étude à l'étranger et d'acquérir une expérience de première main. Les membres de la mission prennent des contacts personnels avec les industries situées à l'étranger et échangent des idées et des connaissances sur les nouveaux produits, les procédés de fabrication et les tendances de leur industrie. Une mission technique a également pour but de préparer et de distribuer un rapport permettant à toute l'industrie canadienne de prendre connaissance des recherches, des recommandations et des conclusions de ses membres.

BUTS ET OBJECTIFS

La mission technique canadienne envoyée dans l'ouest des Etats-Unis avait pour but d'encourager les fabricants canadiens d'articles primaires et secondaires en bois, à produire des éléments de bois industriel. L'un des objectifs de la mission consistait à favoriser dans l'ouest du Canada la construction d'usines capables de fabriquer des éléments de bois pour les marchés intérieur et extérieur. Cette initiative augmenterait la valeur des réserves de bois brut ainsi que la main-d'oeuvre employable dans les provinces de l'Ouest. Elle avait également pour but d'inciter l'industrie secondaire à utiliser une gamme plus large de bois indigènes.

Les membres de la mission ont étudié l'utilisation des éléments de bois par un grand nombre d'industries, y compris la production des meubles et du mobilier de cuisine,

la fabrication des cercueils, le tournage du bois et la construction des habitations mobiles. Ils ont également évalué la qualité du bois de charpente de l'ouest du Canada pour la fabrication de ces éléments et ont tiré des conclusions concernant la possibilité de les fabriquer au Canada. Les conclusions des membres de la mission technique figurent dans ce rapport. L'appendice II, fourni par le ministère du Commerce, est consacré aux débouchés du marché extérieur.

ITINÉRAIRE SUIVI

Les membres de la mission technique se sont réunis à Los Angeles le 3 octobre et ont étudié le marché de cette région jusqu'au 13 octobre. Ils se sont ensuite rendus à Spokane (Washington) où, le 14 octobre, ils ont étudié les fabriques de pièces de bois afin d'obtenir des renseignements de première main sur les exigences et les problèmes créés par l'installation et le fonctionnement d'usines produisant des pièces de bois.

La mission a terminé ses travaux le 15 octobre et ses membres sont retournés au Canada. La liste détaillée des visites d'usines et des prises de contact figurent à l'appendice I.

LISTE DES MEMBRES:

Les membres de cette mission étaient:

REPRÉSENTANTS INDUSTRIELS

M. J.W. Devlin
Directeur des ventes

Swanson Lumber Co. Ltd
606 Bentall Bldg.,
10180 - 102nd St.,
Edmonton, Alberta.

M. S.G. Gardiner,
Président

S.G. Gardiner Engineering Services
Ltd.,
395 West Broadway,
Vancouver 10, B.C.

M. M.M. Globerman
Directeur,

Globerman Bros. Ltd.,
567 Henry Avenue,
Winnipeg 2, Manitoba.

M. J.B. Hall,
Vice-président,

Revelstoke Building Materials
Limited,
508 - 24th Avenue S.W.,
Calgary, Alberta.

M. W.G. O'Brien, fils
Président

Mohawk Handle Company Limited,
P.O. Box 190
New Westminster, B.C.

M. D.E. Pearson
Président,

Orchardson & Company Ltd.,
702 Beach Ave.,
Vancouver 1, B.C.

M. W.D. Segal,
Président,

Segal Furniture Ltd.,
833 River Road,
Richmond, B.C.

M. W.D. Shoemay,
Directeur général,

Vancouver Frame & Chair Ltd.,
1290 Clark Drive,
Vancouver 6, B.C.

M. H.W. Wittler,
Président,

Wittler Furniture & Chair Ltd.,
660 Golspie St.,
Winnipeg, Manitoba.

REPRESENTANTS DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

M. W.G. Brese,
Gouvernement de la
province d'Alberta,

Ministère de l'Industrie et du
Développement industriel
550 South Grand Avenue,
Los Angeles, Californie.

M. F.C. MacKay,
Gouvernement de la
Province de Colombie
Britannique,

Ministère du Développement
industriel et du Commerce,
British Columbia House,
599 Market St.,
San Francisco, Californie.

M. H.B. Reid,
Gouvernement de la
province de la
Saskatchewan,

Ministère de l'Industrie et
du Commerce,
Saskatchewan Power Building,
Regina, Saskatchewan.

REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

M. J.R. Rooke
Conseiller en matière
d'exportation

Ministère du Commerce,
division des produits forestiers,
Ottawa, Ontario

M. A.D. (Ben) Monkhouse,
Secrétaire de la mission
technique,

Ministère de l'Industrie,
section des produits dérivés du
bois,
Ottawa, Ontario

La rédaction de ce rapport a été effectuée grâce
aux renseignements portant sur les industries spécialisées
fournis par les membres suivants de la mission technique:

Fabrication des cercueils

- M. D.E. Pearson

Industrie du meuble

- MM. S. Gardiner,
M. Globerman, S. Segal
et W.D. Shoemay.

Fabrication de produits
industriels et domestiques
dérivés du bois

- MM. W.G. O'Brien
fils et D.E. Pearson.

Industrie du mobilier de
cuisine

- M. A. Segal

Travaux de menuiserie

- M. J.B. Hall

Industrie des habitations
mobiles

- M. J.W. Devlin

Industrie des bois tournés

- MM. H.W. Wittler et
W.G. O'Brien

PARTIE II

SOMMAIRE

La mission technique canadienne envoyée dans l'ouest des États-Unis pour y étudier les articles en bois a pris contact en Californie méridionale avec une vaste industrie, hautement complexe et spécialisée, utilisant ces produits pour fabriquer une gamme étendue d'articles de qualité à des prix de concurrence.

Les membres de la mission technique ont conclu qu'on y connaissait les bois de l'ouest du Canada et qu'on pourrait les accepter. Dans bien des cas, les bois canadiens n'étaient pas employés, car l'industrie californienne n'était pas sûre d'en obtenir des quantités importantes de façon continue et ne pouvait pas acquérir de pièces fabriquées à partir de ces types de bois.

Les représentants des fabricants de cercueils se sont inquiétés de la diminution de l'approvisionnement et de l'augmentation du prix des catégories supérieures de séquoia qu'ils voudraient remplacer par le cèdre rouge de l'ouest. Ils sont intéressés à obtenir ce bois taillé d'avance. La mission technique a constaté que l'industrie du meuble s'intéressait à l'aune de l'ouest, au bouleau, à l'érable, au peuplier et au cèdre pour la préparation des sablières et des pignons, des devants, des côtés et des arrières de tiroir.

Des fabricants de meubles capitonnés utilisent actuellement des bois durs comme le bouleau, l'érable, le

PARTIE II

SOMMAIRE

La mission technique canadienne envoyée dans l'ouest des États-Unis pour y étudier les articles en bois a pris contact en Californie méridionale avec une vaste industrie, hautement complexe et spécialisée, utilisant ces produits pour fabriquer une gamme étendue d'articles de qualité à des prix de concurrence.

Les membres de la mission technique ont conclu qu'on y connaissait les bois de l'ouest du Canada et qu'on pourrait les accepter. Dans bien des cas, les bois canadiens n'étaient pas employés, car l'industrie californienne n'était pas sûre d'en obtenir des quantités importantes de façon continue et ne pouvait pas acquérir de pièces fabriquées à partir de ces types de bois.

Les représentants des fabricants de cercueils se sont inquiétés de la diminution de l'approvisionnement et de l'augmentation du prix des catégories supérieures de séquoia qu'ils voudraient remplacer par le cèdre rouge de l'ouest. Ils sont intéressés à obtenir ce bois taillé d'avance. La mission technique a constaté que l'industrie du meuble s'intéressait à l'aune de l'ouest, au bouleau, à l'érable, au peuplier et au cèdre pour la préparation des sablières et des pignons, des devants, des côtés et des arrières de tiroir.

Des fabricants de meubles capitonnés utilisent actuellement des bois durs comme le bouleau, l'érable, le

frêne, l'aune et l'eucalyptus. C'est pourquoi ils emploieraient très volontiers les bois durs de l'ouest, y compris le peuplier. D'après les membres de la mission technique, il est possible de convaincre les fabricants de meubles de Los Angeles d'employer le bois tendre pour les pièces non-porteuses, comme il est d'usage dans l'ouest du Canada, si l'on peut prouver qu'il est comparable au bois dur pour la qualité et la résistance et qu'on peut toujours en obtenir des pièces séchées à la chaufferie de toutes dimensions à des prix de concurrence.

L'industrie des bois tournés de la région de Los Angeles offre d'importants débouchés pour les pièces carrées et tournées. Aujourd'hui, l'aune de l'Orégon, l'érable tendre et les carrés de bouleau de toute longueur sont en demande. D'après la mission technique, le bouleau de l'ouest conviendrait parfaitement à ces bois tournés et pourrait remplacer les blancs de bouleau collés et les carrés massifs d'aune et d'eucalyptus pour les grosses pièces tournées.

A Los Angeles, on a toujours insisté sur l'importance primordiale de la livraison et de la qualité. Les fabricants de cette région se sont inquiétés de la possibilité d'obtenir du bois de construction pour leurs pièces. A l'égard d'un type de bois donné, la continuité de l'approvisionnement et les possibilités d'acquisition avaient, pour eux, plus d'importance que les caractères particuliers.

PARTIE III

L'OUEST DES ETATS-UNIS

La croissance démographique de l'ouest est deux fois plus rapide que dans le reste des États-Unis et ne cessera pas, croit-on, pendant un certain temps. Ce phénomène combiné à l'un des plus hauts niveaux de vie et aux plus amples revenus du monde donne un marché de premier ordre et toujours plus étendu. L'État de Californie constitue le coeur de cette région de développement pour toutes les catégories de biens de consommation, y compris les meubles et les accessoires d'ameublement, les habitations et les appareils ménagers.

De longues distances protègent ce marché californien des foyers de concurrence producteurs de matières brutes et de biens de consommation industriels. Il est en outre difficile, dans cette région, de réussir dans la production industrielle et de soutenir la concurrence par suite du prix élevé de la main-d'oeuvre, des terrains et des méthodes de destruction des rebuts qu'il faut employer pour réduire la pollution de l'atmosphère. Ces problèmes de production ont été résolus en achetant ailleurs des pièces déjà ouvrées pour les finir et les assembler en Californie.

L'achat et l'utilisation de pièces de bois de toutes sortes ont donné des articles d'une spécialisation et d'une complexité très poussées. Ce moyen de résoudre les difficultés

due aux frais de transport, au prix élevé des terrains, de la main-d'oeuvre et de la destruction des rebuts dans les vastes agglomérations est largement utilisé en Californie et le sera de plus en plus dans les autres parties des États-Unis.

Cependant, les hommes d'affaires canadiens désireux de fournir les pièces demandées ont intérêt à visiter eux-mêmes la région pour y faire personnellement leurs offres de service. A l'égard de la situation locale le bureau du ministère du Commerce a de vastes connaissances et des relations d'affaires étendues. Le délégué commercial permanent est toujours à la disposition des hommes d'affaires canadiens pour les aider à établir les contacts dont ils ont besoin.

FABRICATION DES CERCUEILS

C'est par tradition au séquoia que les fabricants de cercueils ont fait le plus souvent appel, mais la diminution des stocks de qualité supérieure et l'augmentation des prix obligent actuellement cette industrie à envisager l'utilisation d'autres sortes de bois. Le cèdre rouge de l'ouest constituerait le choix le plus acceptable et les fabricants accueilleraient favorablement l'achat de coupes industrielles de ce bois.

Les cercueils de métal et de fibre de verre ont déjà conquis une part importante du marché. C'est pourquoi

il importe si l'on veut que le bois maintienne ou reprenne sa place dans cette industrie, de ne pas interrompre l'approvisionnement de cèdre rouge de l'ouest à des prix de concurrence. Il importe également de fournir des pièces de cercueil fabriquées à partir de ce bois.

Voici les articles demandés par cette industrie:

Côtés: 14" de large sur 6' ou 7' de long

Fonds: 20" et 24" de large sur 6' ou 7' de long

Moulores: 6' et 7' de long

Actuellement les planches collées de séquoia

mesurant 1 x 10 - 6' se vendent à \$255 /M

Les moulores de base de 1 x 4 et 2 x 4-6'

et 8' se vendent à \$265 /M

Les moulores de faite de 2 x 6-8' se

vendent à \$275

Les côtés et les bouts de 1 x 6 et de

1 x 8 S4S se vendent à \$250 /M

Le stock utilisé est entièrement séché au four et franc de noeuds.

D'après les membres de la mission technique, les fabricants sont sur le point de se rabattre sur le cèdre rouge de l'ouest et s'ils hésitent encore, c'est seulement parce qu'ils ne sont pas sûrs de pouvoir toujours en obtenir et qu'ils ne peuvent pas encore se procurer en cèdre rouge de l'ouest les parties usinées dont ils ont besoin.

L'INDUSTRIE DU MEUBLE

L'état de Californie occupe la première place pour

la vente des meubles qui s'est chiffrée en 1963 à 267 million (prix de gros) soit 12 p. 100 du total vendu aux Etats-Unis. Pour les treize états de l'Ouest, les ventes de meubles ont atteint en tout 394 millions, soit 18 p. 100 du total national. En 1962, l'Association nationale des fabricants de meubles a estimé à 34 millions la valeur du bois de construction, y compris les blocs dégrossis, les pièces semi-ouvrées et ouvrées, les pieds, les sculptures, les moulages, les ornements, les cadres, etc., utilisés par les fabricants de meubles en bois ou capitonnés. De 750 usines qu'elle comptait en 1947, l'industrie du meuble est passée à plus de 1,000 usines concentrées à Los Angeles, dont beaucoup se sont spécialisées.

L'industrie des caisses d'emballage de Los Angeles utilise un grand nombre de types de bois, y compris les contre-plaqués de bois durs et de bois tendres, les bois durs et tendres pour les pièces tournées, les stocks de dimension et les éléments.

Par suite de l'augmentation du prix des bois durs de qualité supérieure, les fabricants de caisses de Los Angeles deviennent conscients des possibilités offertes par les espèces de bois secondaires caractéristiques de l'ouest du Canada, comme l'aune de l'Orégon, le bouleau, l'érable, le frêne, le peuplier, la ciguë, le sapin, le pin, le cyprès ou le cèdre jaune et le cèdre rouge de l'ouest.

Les fabricants de meubles de la Californie du sud utilisent environ 60 millions de pieds (mesure de planche) de bois dur par an; l'aune et le bouleau forment respectivement un tiers et un cinquième de cette quantité à laquelle il faut ajouter 45 millions de p.p. de bois tendres utilisés chaque année, surtout par les fabricants de meubles capitonnés. Un grand nombre de fabriques de Los Angeles se bornent surtout au travail d'assemblage et achètent les pièces constitutives aux fabricants locaux ou les importent du Canada ou d'autres régions des États-Unis. Presque tous les gros fabricants de meubles utilisent seulement des stocks de dimension et n'achètent que très peu de bois de construction.

Bien qu'on préfère encore l'aune et le bouleau, les membres de la mission ont constaté qu'une fabrique de meubles imprimés utilisait la pruche de l'ouest importée sous forme de blancs collés et sablés sur 4 côtés mesurant $\frac{3}{4}$ " x 12" x 16". Les fabricants de la région de Los Angeles ont également manifesté un intérêt pour les côtés de tiroirs en cèdre rouge de l'ouest. Dans chaque cas, indépendamment de l'espèce utilisée, le bois était séché au four.

D'une manière générale et malgré la grande variété des prix, les blocs d'aune valaient à Los Angeles entre \$280 et \$300 américains, droits de transport inclus et les blocs de bouleau environ \$25 de plus que l'aune par m.p.p. Les panneaux aux rebords collés valaient entre \$360 et \$420 par m.p.p.

suivant la taille et la qualité, et toujours \$25 de plus quand ils étaient en bouleau. Les blancs collés de ciguë au fil vertical étaient vendus entre \$250 et \$280 par m.p.p. aux fabricants de caisses de bois non peint. En général, les pièces collées les plus demandées mesurent à partir de 15-66" jusqu'à 82" de long pour un faible pourcentage d'articles. La plus petite commande représente le chargement d'un wagon mais s'il est possible d'utiliser les camions, les remorques peuvent servir à expédier les commandes réduites. Les commandes d'éléments de meubles sont en augmentation constante à mesure que les fabricants réduisent leurs investissements dans leur usine pour s'appuyer plus particulièrement sur les achats d'éléments.

Dans la région de Los Angeles, les fabriques de meubles capitonnés sont en général d'importance réduite ou moyenne. Peu d'entre elles ont un chiffre de ventes annuel dépassant 3 millions et presque toutes dirigent leur production vers le marché californien. Quant aux autres régions des États-Unis, de petites quantités d'une grande variété de styles semblent être de règle.

Le marché de la région de Los Angeles laisse entrevoir la possibilité de vendre des pièces taillées sur mesure de meubles capitonnés aux entreprises produisant une grande quantité d'articles de style relativement peu varié. Le bois destiné à la fabrication d'ossatures convenables doit être, de préférence, du bouleau ou de l'érable de l'ouest de bonne

qualité. Les fabricants pourraient cependant accepter d'employer l'aune et le peuplier. Les éléments de bois dur d'un canapé varient de \$7 à \$9 américains franco bord à Los Angeles.

A l'heure actuelle, les fabricants de meubles capitonnés de la région de Los Angeles pensent que seul le bois dur peut être utilisé pour l'ossature de ces meubles. En Colombie-Britannique, les bois tendres, dont la résistance et la qualité paraissent comparables à celles des bois durs, sont largement utilisés pour la fabrication de meubles qui n'enfoncent pas. D'après les membres de la mission technique, il est possible de convaincre les fabricants de meubles capitonnés d'utiliser le bois tendre pour les parties d'ossature non soumises à une résistance, à condition de leur prouver qu'il n'est pas inférieur au bois dur pour la qualité et la solidité et qu'ils peuvent toujours se procurer des éléments de bois tendre à des prix de concurrence.

Les fabricants de meubles de Los Angeles reçoivent une importante quantité de bois, sous forme d'éléments taillés sur mesure ou tournés, emballés ou cerclés d'acier et liés en paquets sur des palettes. Les fournisseurs d'éléments de meubles feraient bien d'essayer ces plateaux à fourchons pour enlever et manier les chargements envoyés aux fabricants. En outre, les clients seraient plus satisfaits de ces expéditions si les chargements étaient protégés de l'humidité par un emballage de polyéthylène.

ARTICLES DE BOIS INDUSTRIELS ET DOMESTIQUES

FOURNITURES DE PÉPINIÈRES-BOÎTES À SEMIS PIQUETS ET BOÎTES À ARBUSTES

Les fournitures de pépinière donnent lieu, dans la région de Los Angeles, à une importante industrie qui a toujours largement employé le séquoia. Par suite, encore une fois, de la diminution des approvisionnements et de l'augmentation du prix des variétés supérieures de séquoia, il y aurait là un marché intéressé à faire des achats continus de cèdre rouge, de préférence taillé sur mesure.

PALETTES

La fabrication des palettes constitue l'une des industries du bois qui sont en train de se développer dans la région de Los Angeles. Elle utilise surtout, comme ailleurs, du bois de qualité inférieure. L'une des fabriques visitées employait le sapin blanc et le sapin de Douglas de qualité commerciale, 2 x 4 et 1 x 6 sablé sur une face et aux deux bouts, et payait environ \$35 le mille pieds pour le sapin blanc et \$40 pour le sapin de Douglas franco bord à la fabrique. Le prix et les quantités disponibles déterminent l'emploi du sapin blanc et du sapin de Douglas, car d'autres bois pourraient également être utilisés. Une partie de ces matières premières commerciales arrive par bateau à Los Angeles des scieries situées sur la côte ouest des États-Unis.

Les fabricants achèteraient volontiers des éléments

non assemblés de palettes si les frais d'expédition étaient assez bas, car ils pourraient ainsi éviter l'importante déperdition causée par le taillage à la fabrique. A l'heure actuelle, les éléments de palettes réversibles se vendent à \$69 le mille pieds et les éléments de palettes extensibles \$39. En outre, étant donné que les États-Unis s'efforcent de les uniformiser pour en permettre l'utilisation commune, il est possible de réduire au minimum le nombre des différentes tailles de palettes.

ECHELLES

Le commerce des échelles de Los Angeles est comparable à celui de l'ouest du Canada où sont employés, pour fabriquer cet article, le sapin de Douglas ou la pruche de l'ouest séchés au four. Les échelons de noyer blanc constituent la seule exception.

Les fabricants canadiens devraient étudier de plus près la possibilité de fournir des montants en les considérant comme éléments d'assemblage. Leurs dimensions seraient 2" x 3", 1" x 3" et 1" x 4".

USTENSILES DE MÉNAGE ET JOUETS EN BOIS

Des bols de bois fabriqués au Canada étaient en vente dans les grands magasins et voisinaient avec les bols, les cuillers, les fourchettes, les boîtes à épices et les planches à viande en provenance du Japon.

Les jouets en bois fabriqués au Canada n'étaient

pas en vente dans les magasins de Los Angeles, où l'on voyait par contre une grande variété de ces articles importés du Danemark, d'Angleterre, de France, d'Allemagne de l'ouest et de Suède.

MOBILIER DE CUISINE

Il y a plus de 750 fabricants de meubles de cuisine à Los Angeles et dans sa banlieue, mais seulement cinq ou six d'entre eux sont assez importants pour envisager d'acheter des éléments. Les possibilités offertes par cette industrie sont cependant très nombreuses et les grandes fabriques achètent presque tous les matériaux dont elles ont besoin sous forme de blocs taillés sur mesure et d'éléments usinés. Les côtés de tiroirs, les portes d'armoires, les ossatures de bois tendre et taillées sur mesure, les dessus de comptoirs laminés et les rayons de bois blanc aux arêtes collées sont les pièces les plus demandées.

En général, la qualité du mobilier de cuisine fabriqué dans la région de Los Angeles pour le commerce des articles ménagers était inférieure à celle que l'on rencontre d'habitude au Canada. Le prix des bois employés, le pin à sucre pour les côtés de tiroirs et les intérieurs de portes et le pin ordinaire pour les rayons avait plus d'importance que l'espèce.

Les côtés de tiroirs se vendaient aux prix suivants:

7/16 x 3 3/4 x 20".....	\$ 8.98 /C
7/16 x 5 3/4 x 20".....	\$13.36 /C

7/16 x 9 1/2 x 20".....\$24.35 /C

Les possibilités d'extension de cette industrie pourraient fournir d'intéressants débouchés à l'aune du Canada, au peuplier et aux éléments de bois tendre.

Il est intéressant de noter, en considérant seulement le marché canadien, que si chaque nouvelle habitation contient 75 pieds carrés de portes d'armoire de cuisine et si l'on construit 150,000 habitations nouvelles par an, le marché canadien serait, pour ces articles, de 75 x 150,000 soit plus de 11 millions de pieds carrés.

TRAVAUX DE MENUISERIE FABRIQUÉS À L'USINE

La région de Los Angeles acquiert les travaux de menuiserie nécessaires aux habitations, comme les fenêtres et les chambranles de portes, les revêtements et les moulures de tailles diverses, en Californie du nord, en Oregon et dans le Washington, où ces articles sont fabriqués en bois de pin et vendus à des prix de concurrence. Les fabricants produisent, à partir du pin de menuiserie No. 3, des ouvrages de bois blanc aux rives collées qu'ils peuvent distribuer dans la région de Los Angeles au moyen de camions à remorques. La rapidité du service et la qualité de la production sont par là-même assurées à des prix de concurrence.

Il existe dans la région de Los Angeles, un marché hautement spécialisé, mais peu étendu, de cadres moulés. Dans ce commerce, on recherche avant tout la qualité et la précision,

mais les articles doivent être vendus à des prix de concurrence. Tous les bois sont acceptés, mais l'emballage est un facteur important. Les expéditions peuvent se faire par trains ou par camions.

HABITATIONS MOBILES

L'industrie des habitations mobiles est en pleine croissance en Californie du sud. Au cours des huit premiers mois de 1965, 10,742 maisons mobiles sont venues s'ajouter à 11,855 roulottes de campement. Les prix de fabrique varient de \$2,900 pour un modèle économique de 10' x 15' à \$5,900 pour trois chambres à coucher et une salle de bain et demie.

L'une des fabriques visitées par la mission technique est en train d'acheter des pièces de 8/4 x 4" x 6" séchées au four, de pruche, de pin blanc et de pin de construction et de qualité supérieure sablées sur quatre faces pour les chevrons, les colombages et les sablières. Ils achètent également du bois 4/4 D et mieux pour l'ossature des armoires et du cèdre rouge de l'ouest de format 1/2" x 2" pour l'intérieur des portes d'armoires dont les deux faces sont en bois dur. Le bois 8/4 acheté par camions entiers, était payé \$78 à la livraison. Le bois 4/4 D et mieux était payé \$138.

Notons parmi les autres achats d'articles en bois, les moulures de 2" de base, de 1/2 d'intérieur et une bande moulée de 1/4" x 1" pour couvrir les jointures sur les revêtements intérieurs préfabriqués en contreplaqué. Cette moulure s'achète préparée d'avance.

Les frais de transport limitent le volume des ventes, au prix courant, du bois de construction dans cette région, mais les fabricants savent utiliser les éléments constitutifs et l'industrie offre de grandes possibilités.

CARRÉS DE BOIS ET TOURNAGES

Par suite de la vogue de l'ancien style américain ou du style colonial, en Californie du sud comme ailleurs, les tournages de toute espèce sont en demande. La spécialisation poussée ainsi que les nombreux travaux d'assemblage de meubles dans la région de Los Angeles permettent la vente en masse des bois tournés. Ceux ci sont importés en grandes quantités, mais une importante industrie des pièces tournées est également en train de se développer sur les lieux-mêmes. Les fabricants locaux sont souvent à même d'exiger un prix élevé pour leurs produits, car ils peuvent garantir un service rapide et régulier, tandis que la livraison des bois tournés d'importation peut souffrir des retards importants.

Les fabricants d'objets tournés de Los Angeles sont bien outillés et utilisent de grandes quantités de pièces carrées de toutes longueurs, taillées surtout dans l'aune, l'érable tendre et le bouleau. Comme ils n'immobilisent pas leurs stocks de tournages finis et que leur production s'étend sur de longues périodes, les fabricants sont capables de faire concurrence aux bois tournés d'importation.

Certains objets tournés canadiens de style colonial,

taillés dans le bouleau jaune, font leur apparition sur le marché de Los Angeles où on les achète volontiers, de préférence là où les meubles coloniaux sont entièrement fabriqués en bouleau.

Etant donné la possibilité de vendre à des prix intéressants les carrés de bouleau, d'érable, d'aune, et de cèdre jaune provenant de la côte pacifique du Canada, il faudrait étudier ce marché plus en détail. Les objets tournés plus massifs, actuellement fabriqués à partir de l'eucalyptus ou du nyssa, pourraient l'être en peuplier, aune et bouleau de l'ouest. La région de Los Angeles constitue un marché de pièces tournées de style colonial et autre d'un dessin complexe et de qualité supérieure. Les ventes doivent être faites par l'entremise d'un courtier afin d'obtenir le volume nécessaire aux expéditions minimums.

PARTIE IV

FACTEURS CRITIQUES CONCERNANT LA FABRICATION DES ÉLÉMENTS DE BOIS

Les membres de la mission technique canadienne chargée d'étudier la fabrication des articles en bois désirent insister sur les domaines suivants qu'ils jugent particulièrement importants-- de la fabrication des éléments:

1. Production

a) Fours

Presque tous les éléments de bois industriel sont usinés et expédiés avec un coefficient d'humidité variant de 6 à 8 p. 100. Celui-ci peut atteindre 10 à 12 p. 100 pour d'autres articles. Cet écart de 1 ou 2 p. 100 requiert des plans de séchage très précis et constitue l'un des plus délicats facteurs de production. Les séchages fautifs ou une augmentation--si légère soit-elle -- de l'écart peuvent enrayer les jointures ou les ouvrir, gauchir et bomber le bois et rendre ainsi l'article inutilisable.

b) Grain

Le grain du bois devient un facteur très important dans l'usinage du bois, car les variations peuvent le redresser durant la finition. En outre, certains éléments subissent une résistance, comme les pieds de chaise. L'inclinaison et l'angle du grain éprouvent également la robustesse de l'élément.

c) Coloris

Le coloris joue un rôle de premier plan dans les parties décoratives et doit être correctement assorti. Il est par exemple nécessaire de séparer le coeur rouge de l'aubier blanc du bouleau et l'on doit employer les nervures si la nature de l'article permet de telles variations de coloris.

2. Contrôle des produits

a) Particularités

Le taillage du bois ou la fabrication industrielle des éléments est caractérisé par les rapports très étroits qui unissent le fabricant et l'utilisateur final. Contrairement au producteur de bois de construction ou d'autres articles courants le fabricant d'éléments de bois se conforme en partie aux prescriptions du client. Celles-ci varient suivant le client et le métier et sont généralement écrites ou photocopées sur papier bleu. Il importe cependant de connaître exactement les désirs du client pour y satisfaire. Le fabricant doit observer ses prescriptions jusque dans les moindres détails et s'en servir pour calculer le prix de revient du produit. L'idée de rapports étroits entre le fabricant et l'utilisateur final ne doit pas se traduire par la notion de vente sans intermédiaire. Les services d'un courtier de bonne réputation peuvent être très utiles.

pour favoriser les relations avec la clientèle. Ils fournissent également le chiffre d'affaires nécessaire à une gestion profitable de l'usine.

b) Tolérances

Les producteurs de bois de construction n'ont généralement pas l'habitude des tolérances demandées par les fabricants de pièces de meubles. Les écarts de $1/16$ à $1/2$ ne sont pas rares pour les premiers, tandis qu'ils seraient inadmissibles pour les seconds. Bien que toutes les tolérances soient fonction du métier et figurent au cahier des charges elles peuvent constituer un écart d'un millième de pouce seulement et c'est souvent dans le sens de la longueur qu'on a le facteur le plus délicat. Les mesures faites à l'oeil nu, à la règle ou en tâtonnant à l'aide d'un calibre, ne sont pas satisfaisantes. C'est pourquoi les micromètres deviennent les outils de mesures classiques. Il est également dangereux d'atteindre un coefficient d'humidité de 1 à 2 p. 100 et de maintenir celui-ci pendant et après la fabrication.

c) Contrôle de la qualité

Il est nécessaire d'employer certaines méthodes pour vérifier la qualité des articles dans toutes les fabriques d'éléments de meuble. Ces éléments sont des articles de grande valeur, mais, s'ils ne

répondent pas aux normes de qualité requises ils sont inutilisables et doivent être détruits. Cette mesure se traduit par des pertes financières très sérieuses, même s'il y a peu de déchets. Le seul moyen de prévenir ces pertes est de mettre en oeuvre un plan de contrôle de la qualité en vérifiant les articles d'après une méthode systématique d'échantillonnage sur la chaîne de production.

d) Qualités et modèles

A l'égard de quelques pièces ordinaires de fabrication simple, l'usage au sens large a permis d'établir les degrés de qualité, et les modèles de production, comme pour les côtés de tiroirs, les carrés de bois travaillés au tour et les panneaux de bois collés.

3. Emballage et transport

a) Emballage

Etant donné que les éléments de bois de fabrication industrielle sont plus sujets à s'abîmer que les articles en bois non travaillé, il est nécessaire, durant le transport, de les protéger d'une manière convenable et suffisante. En général, on préfère aux paquets de marchandises, les palettes de chargement, souvent protégées par des boîtes de carton ou du polyfilm. Les articles finis et semi-finis de moindre dimension sont placés dans des récipients avant d'être

fixés sur les palettes, tandis que les rapports de poids et de volume des éléments assemblés d'avance exigent souvent des procédés spéciaux d'emballage.

b) Transport

Les pièces de meubles sont souvent expédiées dans des fourgons fermés afin de maintenir constantes les conditions d'humidité et de température. Le camion est souvent préféré au chemin de fer, car il permet le transport plus rapide de quantités réduites de marchandises, sans qu'il soit besoin d'une seconde manipulation. Les pièces de bois de fabrication industrielle pourraient peut-être constituer des chargements de retour convenables pour les nombreux camions qui transportent des fruits frais, des légumes et d'autres marchandises périssables.

c) Assurance

Les éléments de bois de fabrication industrielle constituent des articles de grande valeur qui doivent être convenablement assurés, non seulement au cours du transport, mais encore pendant l'entreposage.

4. Les opérations commerciales

a) Contrats de production

L'un des moyens les plus sûrs de vendre des pièces de bois de fabrication industrielle consiste à signer

un contrat de production. Cette méthode est courante pour un grand nombre de grandes sociétés utilisatrices dont la situation financière est solide. Dans certains cas, ces contrats sont confiés à des courtiers qui, à leur tour, les remettent à des fabricants.

b) Expédition

On ne saurait trop insister sur la nécessité de livrer les pièces de bois aux dates stipulées. L'utilisateur organise son travail sur la chaîne de montage et les dates de ses commandes sont prévues en conséquence. S'il ne reçoit pas les éléments à la date fixée, la chaîne de montage cesse de fonctionner et la production s'arrête. Le travail méthodique et l'exactitude dans la livraison des éléments constituent l'aspect le plus important de la fabrication des pièces de bois.

c) Rebuts

Pour l'utilisateur terminal, les déchets ou rebuts sont généralement des pertes sèches dont le producteur est responsable. Dans certains cas, les rebuts sont renvoyés au fabricant, s'il accepte de payer les frais de manipulation et transport, mais en général ils doivent être détruits.

d) Courtiers

Dans la fabrication industrielle des éléments de bois,

les courtiers jouent deux rôles principaux. Tout d'abord, ils constituent le lien fondamental entre le producteur et l'utilisateur terminal. En second lieu, ils sont responsables de la qualité et du financement. Ils ont en outre des fonctions très importantes. Ils peuvent par exemple rassembler les commandes adressées à un producteur et abaisser ainsi les frais de production et d'expédition. Il arrive fréquemment qu'ils puissent obtenir assez de commandes pour un chargement complet d'articles qu'ils distribuent à l'arrivée. Les courtiers disposent souvent d'entrepôts qu'ils garnissent de certains articles courants, comme des côtés de tiroirs et des carrés de bois tourné. Mieux encore, le courtier est le représentant du fabricant sur les lieux de la vente et peut ainsi maintenir les rapports étroits nécessaires à la qualité des transactions effectuées au sein de cette industrie.

PARTIE V

CONCLUSION

Après avoir étudié le marché de Los Angeles et l'utilisation très répandue et spécialisée de pièces de bois de toutes sortes dans cette région, les membres de la mission sont convaincus qu'il est non seulement possible mais encore souhaitable d'établir dans l'Ouest des usines pouvant fabriquer certaines de ces pièces.

La mission a constaté que les espèces de bois durs et tendres de l'Ouest pouvaient convenir à ce marché et étaient utilisées pour confectionner des pièces. Des espèces comme l'aune, le bouleau et l'érable de l'Ouest sont très appropriées, bien connues et déjà en demande. D'autres espèces dont on connaît et apprécie les caractéristiques particulières ne sont pas utilisées parce que jusqu'ici on ne pouvait se les procurer régulièrement. C'est le cas en particulier du Thuya géant et du cèdre jaune.

On utilisait à diverses fins d'autres espèces très abondantes dans l'Ouest, comme l'épinette blanche de l'Ouest et la pruche de l'Ouest. Leur utilisation pourrait immédiatement prendre de l'importance si elles étaient présentées débitées et en pièces ouvrées.

Dans la région de Los Angeles, on insiste beaucoup sur la livraison, et tout fournisseur en puissance doit apporter une attention toute spéciale à ces deux critères.

Les membres de la mission canadienne sont d'accord sur un point: il existe de nouvelles possibilités pour la fabrication de pièces de bois locaux de toutes sortes dans l'Ouest canadien. Ils s'accordent aussi à dire qu'une industrie de pièces de bois trouverait un marché dans le sud de la Californie, et aussi au Canada. Une industrie de pièces de bois dans les provinces de l'Ouest augmenterait la valeur du bois de construction et du contreplaqué d'exportation, utiliserait des espèces actuellement peu utilisées et, en augmentant l'efficacité et le volume, favoriserait l'existence et l'émulation d'une industrie de produits forestiers secondaires dans les provinces de l'Ouest.

Les membres de la mission sont persuadés que, dans le marché américain, on insistera encore davantage à l'avenir sur le travail et la spécialisation. Les fournisseurs canadiens devront, afin d'alimenter le marché, se conformer à cette tendance et être prêts à vendre les produits en demande.

PARTIE VI

RECOMMANDATIONS

Les membres de la mission canadienne désirent faire les recommandations suivantes:

1. Les producteurs de bois de construction de l'Ouest devraient étudier la possibilité de fabriquer des pièces de bois destinées à l'industrie manufacturière afin de retirer plus de bénéfices de leurs matériaux bruts.

Ils devraient voir dans la fabrication de pièces de bois un moyen d'améliorer la qualité de leur bois de construction de qualité inférieure.
2. Les associations de marchands de bois de construction, surtout celles qui se trouvent dans l'industrie du bois tendre, devraient étudier les conclusions de ce rapport et établir des parallèles entre les possibilités du marché et les espèces et les régions productrices de leurs membres.
3. Etant donné que beaucoup d'espèces de l'Ouest sont suffisamment abondantes pour permettre une utilisation spécialisée, l'industrie pourrait entreprendre un programme de développement et de publicité.
4. Une association de producteurs de bois de dimension de l'Ouest où des producteurs intéressés à produire ou produisant déjà des matériaux pour l'industrie pourraient

échanger des idées ou discuter de problèmes communs s'impose.

5. Pour être efficace, une usine de pièces de bois industriel devrait être ultra-moderne et avoir une production suffisante pour faire face à la concurrence. Elle devrait être bien distincte d'une scierie et éloignée le plus possible de l'esprit et des méthodes de production de bois de construction.

REMERCIEMENTS

Les membres de la mission canadienne aux états de l'ouest des États-Unis désirent remercier le ministre de l'Industrie qui a bien voulu commanditer leur mission. Ils voudraient aussi reconnaître l'aide accordée par le ministère du Commerce par l'intermédiaire du consulat général de Los Angeles, ainsi qu'à la Division des produits forestiers à Ottawa pour avoir permis à M. J.R. Rooke d'accompagner la mission en qualité de conseiller en exportation.

La Mission désire remercier les membres et le personnel du consulat canadien de Los Angeles et plus particulièrement Messieurs F.B. Clark, consul et délégué commercial, L.J. Taylor, consul et délégué commercial adjoint, et J.H. Suggitt, vice-consul et délégué commercial adjoint, qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour mettre sur pied un programme intéressant à l'intention de la mission.

Les membres de la mission tiennent à remercier Messieurs W.G. Brese, du ministère de l'Industrie et du Développement de l'Alberta à Los Angeles et F.C. MacKay de la Maison de la Colombie-Britannique à San Francisco qui ont gracieusement procuré les moyens de transports et qui ont consacré beaucoup de leur temps à aider la mission.

Les membres de la mission canadienne aux états de l'ouest des États-Unis tiennent à remercier de façon toute spéciale les hommes d'affaires de l'endroit qui leur ont fait

visiter leurs usines si aimablement et qui ont répondu à leurs questions avec beaucoup de précision et de détails.

PARTIE VII

APPENDICE 1

COMPAGNIES QUI ONT ÉTÉ VISITÉES

Aaron Bros. Co. of California
960 N. La Brea,
Los Angeles 38 (Californie)
Cadres

Albert Furniture Manufacturing
Corp.
4019 Medford St.,
Los Angeles 63 (Californie)
Ameublements

Angelus Hardwood & Plywood,
6700 S. Alameda St.,
Los Angeles (Californie)
Distributeurs

Artwood Industries,
343 Vineland Ave.,
City of Industry (Californie)
Pièces de bois

Artwood Industries,
401 S. Raymond Ave.,
Alhambra, (Californie)
Pièces de bois

Baby Line Furniture Corp.,
6235 S. St. Andrews Place,
Los Angeles 47, (Californie).
Meubles pour bébés et enfants

Boise Cascade Corporation,
Western Pine Division,
E315 Jackson,
Spokane (Washington)

California Furniture Shops,
6241 Telegraph Road,
Los Angeles (Californie)
Caisses

Cal-Wood Manufacturing
Company Inc.,
1541 W. 132nd St.,
Gardena (Californie). Caisses

DeMarco Cabinets Manu-
facturing Co.,
157th and Main St.,
Gardena (Californie)
Armoires de cuisine.

Divco-Wayne Mobile Homes,
13538 Excelsior Drive,
Santa Fe Springs,
Californie. Maisons
démontables

Goldenberg Bros.,
824 E. 29th St.,
Los Angeles 11, Californie.
Distributeurs.

Harbor Pallet Co.,
1329 West 14th Street,
Long Beach 13, (Californie)

L.M. Hoffman Cabinets Inc.,
20701 Plummer,
Chatsworth (Californie).

H.W. Hull & Sons Inc.,
19191 West Gage St.,
Los Angeles (Californie)
Pièces tournées

Larson Ladder Co.,
312 S. Alameda St.,
Los Angeles 13 (Californie)
Echelles

Lion Box & Pallet Co.,
8423 Alameda St.,
Los Angeles (Californie)
Palettes

E.J. Stanton & Sons Inc.
4770 District Blvd.,
Los Angeles (Californie)
Distributeur
Stock de dimension

Mode Furniture Manufacturing
Inc.,
1020 59th St. E.,
Los Angeles 1 (Californie)
Meubles rembourrés

Taylor Millwork & Stair Co.,
Inc.,
1305 W. 132nd St.,
Gardena (Californie)
Travail de menuiserie

Ted. H. Oliver & Sons,
1226 West 196th St.,
Torrence (Californie)
Boîtes à semis et
à arbustes, piquets

West Coast Casket Company,
1526 E. Washington Blvd.,
Los Angeles 21 (Californie)
Cercueils

Revere Furniture Mfg. Inc.,
1000 W. 147th St.,
Los Angeles, (Californie)
Meubles rembourrés

Woodlands Furniture Manufac-
turing Inc.,
23215 Early Ave.,
Torrance (Californie)
Meubles non peints

Riggs Sales Co.,
1231 W. 132nd St.,
Gardena (Californie)
Importateurs

San Fernando Caskets Co.,
3352 La Cienega Place,
Los Angeles (Californie)
Cercueils

Sawyer Cabinets Inc.,
12744 San Fernando Rd.,
Sylmar (Californie)
Armoires de cuisine

Sherman Bertram Inc.,
5401 E. Slauson Blvd.,
Los Angeles (Californie)
Meubles rembourrés

APPENDICE II

RAPPORT SUR

LA MISSION CANADIENNE TECHNIQUE DES PRODUITS EN BOIS

AUX ÉTATS DE L'OUEST DES ÉTATS-UNIS.

DU 3 AU 15 OCTOBRE 1965.

J.R. Rooke,
Division des produits forestiers,
Ministère du Commerce.

Occasions d'exportation
Rapport sur la
Mission canadienne technique des produits en bois
aux états de l'ouest des Etats-Unis
Du 3 au 15 octobre 1965.

J.R. Rooke

Introduction

Cette mission du ministère de l'Industrie avait pour but de montrer qu'il était souhaitable et possible de fabriquer davantage de pièces de bois au Canada à partir d'espèces de bois canadiens dans le but d'encourager les fabricants de produits forestiers primaires et secondaires de l'Ouest canadien à produire des pièces pour l'industrie.

La Mission a visité Los Angeles (Californie), Spokane (Washington), où ils se sont entretenus avec des manufacturiers, des distributeurs et des utilisateurs de pièces de bois d'industrie. Le service du délégué commercial du consulat canadien de Los Angeles a préparé toutes les visites dans la région métropolitaine et a assuré une excellente liaison pour la mission avec les manufacturiers de l'endroit. Les membres de la Mission se sont rassemblés à Los Angeles le dimanche 3 octobre et ont discuté de cette région de marché jusqu'au mercredi 13 octobre, alors qu'ils sont partis par avion pour Spokane pour visiter deux usines. Les membres de

la Mission se sont alors séparés et sont retournés au Canada le 15 octobre.

Information sur le marché:

Le marché de Los Angeles est le centre de l'industrie du meuble dans l'Ouest. Il est aussi un important consommateur de pièces de bois et de bois de construction pour les produits industriels, les maisons démontables, les armoires de cuisine, les cercueils etc.

On ne peut se faire une bonne idée des dimensions du marché de Los Angeles sans s'attarder sur ces quelques points:

(1) Los Angeles est la deuxième région métropolitaine la plus peuplée des États-Unis, avec une population de plus de 7 millions d'habitants.

(2) Au cours de 1964, elle a été la région métropolitaine ayant délivré le plus fort montant de permis de construire et ayant eu le plus de nouvelles maisons.

(3) C'est la deuxième région métropolitaine aux États-Unis pour ce qui est de la vente au détail.

(4) Elle vient au troisième rang pour ce qui est de la vente en gros, et elle est la troisième région industrielle en termes de valeur ajoutée par la fabrication.

Organisation de l'industrie consommatrice de bois

Los Angeles compte plus de mille fabriques de meubles caractérisées par un grand nombre de petites usines

très spécialisées. Cette spécialisation se situe au niveau du genre de meubles fabriqués ou au niveau du procédé de fabrication. Beaucoup des entreprises de bois de Los Angeles ressemblent à des usines de montage et n'ont rien de commun avec les fabriques canadiennes auxquelles nous sommes habitués. Cette manufacture du genre "montage" donne lieu à une fragmentation des industries consommatrices de bois et à des organisations assez compliquées d'usines spécialisées. D'autre part, il y a des compagnies où toutes les phases de la fabrication sont faites dans une seule usine appartenant à une seule compagnie. Il n'existe donc pas de règles fixes de fabrication et par conséquent aucune méthode fixe de faire affaires dans la région de Los Angeles.

On pourrait cependant dire qu'il existe quatre sortes de compagnies fournissant les pièces au dernier fabricant:

- (1) Distributeurs ou agents de bois de construction et fournisseurs de troncs débités; il s'agit de compagnies qui fournissent du bois brut ou qui coupent du contreplaqué de construction ou des planches de bois en pièces non équarries destinées à être ouvrées.
- (2) Fabricants de pièces: ces entreprises fabriquent des pièces prêtes à être montées telles que côtés de cercueils, bois collé, ou contreplaqué ajusté et prévus pour des dessus de table, des

pattes tournées ou des barreaux, ou des pièces ouvrées.

- (3) Sous-monteurs: ces compagnies prennent deux pièces ou plus et les montent pour qu'elles soient installées; ces compagnies peuvent assembler des lamelles de plastique à du bois collé, du contreplaqué ou des pièces de bois pour des dessus de table, fabriquer des cadres de meubles rembourrés, des pièces de bois extérieures pour des pièces rembourrées ou des caisses ou des couvercles de cercueils.
- (4) Transformateurs intermédiaires: ce sont les compagnies qui exécutent les trois fonctions énoncées plus haut ou n'importe laquelle séparément.

Activité de la mission

Au cours de l'étude de la région de Los Angeles, la Mission a visité des usines choisies par le Bureau du délégué commercial, parce qu'elles représentaient des exemples particulièrement typiques de certains aspects de fabrication à base de produits forestiers. Les arrangements fait par les délégués commerciaux ont été beaucoup appréciés par tous les membres de la mission qui sont persuadés avoir visité une bonne tranche du marché de Los Angeles, au point de vue produits et importance. On trouvera dans l'appendice 1 du rapport une

liste détaillée de toutes les usines visitées, liste qui a été dressée par le secrétaire de la mission.

Au cours de ces visites, on a pu obtenir des renseignements sur place sur ce que la manufacture fabriquait, la façon dont elle le fabriquait, les différentes sortes de bois utilisées et la façon dont le produit fini était vendu.

Les membres de la mission ont eu l'occasion de rencontrer des délégués à la "California Furniture Manufacturers Association Material and Supply Show" le 5 octobre, lorsqu'ils ont assisté au dîner annuel du groupe et plus tard visité l'exposition.

Un peu plus tard, la mission a eu l'occasion de discuter des tarifs douaniers américains avec trois représentants du service des douanes du département du Trésor des États-Unis lors d'un dîner donné au Los Angeles Home Furnishing Mart, le 11 octobre. Cette réunion a été fructueuse, car elle a éclairé certains détails d'évaluation de divers tarifs.

La mission a donné une réception plus tard dans la journée. Elle a été réussie, car bon nombre de compagnies intéressées à commercer avec le Canada ont délégué des représentants et les membres de la mission ont ainsi pu leur parler directement et entamer des pourparlers d'affaires.

Impressions générales

Meubles

(a) Meubles rembourrés: Les compagnies de meubles rembourrés

que l'on a visitées avaient les yeux tournés vers le marché de la Californie et produisaient de petites quantités d'un grand nombre de styles. Une compagnie produisait 22 styles, alors qu'une autre en produisait plus de 300. Certaines des compagnies les plus productrices semblaient être intéressées à acheter des stocks de dimension pour des cadres à un prix de réclame; d'autres possédant leurs propres installations de fabrication ne voulaient pas de pièces, mais ont exprimé le désir d'acheter du bois de construction directement des scieries.

(b) Caisses:

L'industrie des caisses à Los Angeles utilise une grande variété de produits forestiers bois durs et tendres, tournages, stock de dimension et pièces, contreplaqué et planches. Les compagnies visitées semblaient, de façon générale, disposées à acheter des pièces de dimension de compagnies responsables afin de pouvoir elles-mêmes assumer d'importants contrats du gouvernement fédéral et d'autres gros clients. Cependant, une compagnie visitée qui utilisait sept voiturées mensuelles de bouleau 4/4 n'achète que du bois non ouvré et fabrique ses propres pièces pour son département de montage.

Maisons démontables:

Cette industrie s'est considérablement développée dans le sud de la Californie. L'association de l'industrie maintient même que sur cinq maisons d'une famille qu'on

commence à construire en Californie, il y a une maison démontable. Au cours des sept premiers mois de 1965, on a fabriqué 90,390 maisons démontables, en plus des 55,380 roulottes de voyage *(Ces chiffres sont ceux de tous les États-Unis et non pas seulement de la Californie.) L'augmentation démographique assure un avenir brillant à cette industrie et en raison de l'arrivée de la production en série, il y a un excellent marché potentiel pour le bois débité.

Produits industriels

La fabrication de palettes est une industrie importante à Los Angeles. Un fabricant que l'on a visité a une commande permanente auprès des scieries de Californie et d'Oregon pour acheter tous les produits de catégorie économique qui peuvent se présenter. Toutes les compagnies qui fabriquent les palettes sont à la recherche de matériel brut "à bon marché" et considèrent que \$30 ou \$35 le mille pieds franco au quai est un bon prix. Les employés travaillent à la pièce et font en moyenne de \$26 à \$30 par jour. Une compagnie utilisait 60 mille pieds par équipe.

Fabrication de cercueils

Les fabricants de cercueils achètent généralement des pièces et montent et finissent le cercueil complété; cependant, comme dans d'autres genres d'industries consommatrices de bois, quelques fabricants font tout, du produit brut au produit fini. Il existe des variantes, car un autre

fabricant peut acheter tout en bois à l'état brut, le faire ouvrir à l'extérieur et le reprendre pour le transformer.

Comme nous l'avons dit précédemment, il n'existe aucun système bien défini de faire affaires à Los Angeles.

Commentaires

Le fabricant canadien de pièces de bois, qu'il fasse affaires dans l'ouest ou dans l'est, peut certainement exporter dans l'ouest américain, à condition qu'il fournisse un bon service, de la bonne qualité et à un bon prix. Au cours des discussions, on a toujours insisté sur la qualité du service, ce qui est bien normal, étant donné que l'espace est une source de frais importante à Los Angeles. On évite généralement l'entreposage des produits bruts ou finis. Un fabricant assez important de meubles a l'habitude de décharger des pièces à sa porte de réception et de charger ses camions de meubles finis à sa porte d'expédition. Il ne prenait même pas la peine de mettre ses meubles dans des caisses, il se contentait de les envelopper dans des couvertures et de les envoyer directement au détaillant. Pour pouvoir faire affaires d'une telle façon, il faut qu'il y ait des fournisseurs qui peuvent fabriquer de façon continue ce qu'on lui demande expressément. Un fabricant de caisses qui a standardisé ses modèles et utilise de la pruche, du frêne et du noyer, utilise une voiturée de côtés de tiroirs d'acajou tous les deux mois. Par

rapport à d'autres, il essaie de maintenir un inventaire de six mois de cet article en cas de livraison irrégulière. Il s'agit là d'une compagnie bien gérée et qui cherche à entrer en contact avec un fournisseur sûr de côtés et de fonds de tiroirs en Thuya géant.

Dans le domaine des tournages on reçoit les importations japonaises de modèle courant et de bas prix, mesurant jusqu'à 10" de long, en grande quantité (tournages de 8" percés d'un trou central pour des lampes coûtant 16 cents pièce) mais les livraisons sont irrégulières et il faut commander bien à l'avance. Les problèmes de langues et de monnaies étrangères se présentent lorsque l'on fait affaires avec des fournisseurs étrangers. Il s'ensuit que certains fabricants sont tout à fait disposés à payer le prix fort s'ils peuvent avoir l'assurance d'une livraison régulière.

Les pièces de bois dur pour meubles rembourrés tels que les sofas sont d'habitude en bouleau, en érable de l'Ouest et de gomme d'aube et de frêne; cependant, on pourrait utiliser du peuplier séché au four et goujonné pour l'assemblage qui devrait trouver un bon marché; en ce moment de 50 à 60 voiturées par an pourraient aller dans le marché de Los Angeles. (Rapportant présentement de \$7 à \$9 par cadre).

Pour les cercueils, on préfère présentement le séquoia; mais étant donné que cette sorte se fait de plus en plus rare, il se pourrait fort bien que l'on se tourne vers le

Thuya géant, ce qui pourrait donner une excellente chance aux fournisseurs canadiens. Le volume est encore inconnu, mais les deux compagnies pourraient utiliser au moins 70 voiturées par an.

L'industrie que l'on appelle "maison démontable" tient une place importante dans le marché pour les pièces de bois et le stock débité au Canada. Les fabricants de ces maisons démontables recherchent des sources régulières de pruche bon marché 8/4, de sapin et de pin dans les catégories de Const. et Btr. raboté sur 4 faces pour les chevrons, colombages et sablières. Ils utilisent du Thuya géant 4/4 pour des centres de portes. Le revêtement intérieur est du contreplaqué préfini importé d'Asie (du luan imprimé).

Conclusions

Les compagnies qui seraient intéressées à vendre dans cette région auraient intérêt à entrevoir la possibilité de travailler par l'entremise de dépôts de vente en gros, de représentants de scieries ou de courtiers. Il semble bien que lorsque les fabricants de Los Angeles ont à faire face à un problème ou lorsqu'ils désirent un article particulier, ils voulaient le service immédiatement et la livraison le lendemain ou le surlendemain, et la seule façon dont ils pouvaient obtenir un tel service était au moyen d'un coup de téléphone à un dépôt local ou à un courtier.

D'après les renseignements contenus dans un rapport

sur l'industrie du meuble à Los Angeles, enquête menée par le "Pacific Southwest Forest and Range Experiment Station of the United States Forest Service", ces intermédiaires font parvenir de 80 à 90 p. 100 du bois et du contreplaqué de la source au fabricant. Certains se spécialisent dans l'entreposage, achetant de grandes quantités pour leurs clients et livrant de petites quantités ou des quantités quotidiennes au goût du client. Certains rendent d'autres services à leurs clients tels que le découpage, le triage et le collage de bois ou beaucoup de crédit.

Les fabricants canadiens qui n'ont pas besoin de passer par ces intermédiaires pour entrer en contact avec leurs clients peuvent sans doute réduire le prix de livraison au fabricant de Los Angeles, mais pour le faire avec succès, ils doivent avoir une connaissance pratique de l'organisation du marché des pièces de bois de Los Angeles, ce qui ne peut s'obtenir sans avoir réellement travaillé dans la région.

Il est exact que certains fabricants de Los Angeles ont déployé beaucoup d'efforts pour préparer des prescriptions exigeantes à l'égard d'échantillons de métal ou pour avoir des manuels détaillés de parties; cependant, ces compagnies elles-mêmes achètent de compagnies relativement peu nombreuses avec lesquelles elles ont des relations établies.

Pour réussir dans ce commerce, il est essentiel d'avoir une connaissance approfondie du marché et des sources

d'approvisionnement; les intermédiaires les plus prospères de Californie sont tout disposés à élargir leurs voyages d'achats réguliers ou à faire des voyages spéciaux pour trouver de nouvelles sources d'approvisionnement ou développer l'utilisation d'espèces alternatives de bois lorsque les matériaux en demande se font rares.

Il serait souhaitable d'enquêter plus à fond sur le marché des pièces de bois pour l'industrie des maisons démontables. Les renseignements recueillis par la mission ont montré un marché en essor rapide dans ce domaine.

Les possibilités de marché pour le peuplier sont aussi très bonnes, et elles méritent une enquête plus approfondie. L'utilisation de cette espèce pour les cadres de rembourrage et pour les caisses peintes etc. est de plus en plus acceptée, si bien qu'il y a un énorme potentiel de marché qui ne demande qu'à être développé, non seulement en Californie, mais aussi dans tout le marché américain.

Le bois est encore le matériau de base pour les meubles en Californie dans les ameublements luxueux pour lesquels il jouit d'un prestige inégalé. A cause de cela, la coutume d'utiliser davantage de bois dans les meubles moyens et bon marché qui copient les plus beaux meubles continuera d'exister. Il y aura donc toujours un bon marché pour les pièces dans cette région et il sera accessible à tous les fournisseurs capables de fournir des pièces précises de façon régulière.

BIBLIOGRAPHIE:

Canada. Ministère
des Forêts.

Red Alder in British Columbia. Bulletin 98.

K.W. Rymer, 1951

Yellow Cedar: Its characteristics,
Properties and Uses, Bulletin 114.

R.S. Perry, 1954

Properties & Utilisation of Canadian
Poplars. Techn. Note 24

J.D. Irwin and J.A. Doyle

Properties & Utilisation of Black Cottonwood
V 1011

F.W. Burnsey, 1951

Canada. Ministère de
l'Industrie.

Report on the Industrial Wood Components
Meeting, Montréal.

9 juin 1964. Ottawa, ministère de
l'Industrie.

Canada. Ministère
du Commerce.

Report of the Canadian Wooden Furniture
Components Mission to the United States,
15 septembre au 5 octobre 1963. Ottawa,
ministère du Commerce.

Collins, C.S.

"Furniture Dimension and Components",
Foreign Trade, 11 février 1961. Ottawa,
Imprimeur de la Reine.

Fensom, K.G.

"The Furniture Industry in British Columbia". Forest Products Journal, déc. 1954, Ottawa, ministère des Forêts.

Flann, I.B.

"Hardwood Dimension Stock, Its future in Canada", Canada Wood Products Industries, janvier 1963. Ottawa, ministere des Forêts.

Frazier, G.D.
Weber, J.H. et
MacKenzie, K.D.

"The Los Angeles Furniture Industry", Western Furniture Manufacturing, Los Angeles, 1516 Westwood Boulevard, janvier 1965.

Haas, R.M.

The Manufacture of Hardwood Dimension Stock in West Virginia - A Feasibility Study. Morgantown, West Virginia University, octobre 1964.

Hardwood Dimension
Mfrs. Association

Accounting & Costs Controls in the Hardwood Conversion Industry. Nashville, Tennessee, Hardwood Dimension Manufacturers Association, 3813 Hilsboro Rd., prix \$6.50.

Keppler, W.E. et
Thomas, R.J.

"Instruction Manual for Use of Yield Tables". The Yield of Dimension Stock: Vol. 3. Raleigh, N.C., North Carolina State University School of Forestry, juillet 1965.

Peterson, R.W.

"Edge Gluing by Dielectric Heating",
Canadian Woodworker, février 1952,
Ottawa, ministère des Forêts.

INDUSTRY CANADA/INDUSTRIE CANADA



69575

